

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 6 (1967)
Heft: 1

Artikel: MH 30 zur Graswuchshemmung auf Grünflächen = L'emploi du MH 30 pour empêcher la croissance de l'herbe sur les terrains gazonnés = MH 30 : a growth-inhibitor for grass
Autor: Muhlethaler, P.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-132618>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mit dem Ausbau des Strassennetzes stellen sich für die verantwortlichen Stellen bei den Kantonen und Gemeinden neue Probleme für den Unterhalt der grossen Grünflächen wie Böschungen, Mittelstreifen, Einfahrten, Kreuzungen usw. Vielerorts fehlen die Arbeitskräfte, der Verkehr wird erschwert, eine Nutzung für landwirtschaftliche Zwecke ist kaum mehr möglich, trotzdem müssen die Grünflächen gemäht und das Gras teilweise kompostiert werden. Neue Hilfsmittel werden geprüft, z.B. die Saat niedrig wachsender Gräser, Pflanzung von bodenbedeckenden Grünpflanzen und der Einsatz chemischer graswuchshemmender Mittel. Unter den sogenannten Wachstumsregulatoren eignet sich das Maleinsäurehydrazid für die Hemmung des Wuchses der Gräser bis heute am besten. Dreijährige Versuche ergaben auch in der Schweiz vielversprechende Resultate. Die versuchsweise Anwendung dieses Wirkstoffes in Form eines Spritzmittels erfolgte vorwiegend an Böschungen und auf Mittelstreifen bestehender Autobahnen, auf Randflächen längs Strassen und an Kanalböschungen. Diese Spezialität wird für 1967 auch in der Schweiz unter dem Namen MH 30 erhältlich sein.

Die Anwendung erfolgt im Frühjahr auf 5 bis max. 10 cm hohe Grasbestände oder zwei bis drei Tage nach dem ersten Schnitt. 16 bis 18 Liter MH 30 werden mit 1000 bis 2000 Liter Wasser je Hektare zu behandelnde Fläche mit geeigneten Spritzgeräten gleichmässig verspritzt. Der Werkstoff wird durch die Blätter aufgenommen, hemmt das Wachstum der Blätter und verhindert bei den meisten Grasarten die Bildung der Blütenstengel. Etwas weniger empfindlich sind einige horstbildende Gräser wie *Dactylis glomerata* L. (Knaulgras), *Holcus lanatus* L. (wolliges Honiggras), *Molinia coerulea* (Pfeifengras) und *Agropyrum repens* (Quecke). Da die breitblättrigen Pflanzen wie *Trifolium ssp.* (Klee), *Taraxacum officinale* (Löwenzahn), *Cirsium ssp.* (Disteln) usw. nicht empfindlich sind, müssen diese durch den Zusatz eines Wuchsstoffpräparates wie Erpanol vernichtet werden.

Bei rechtzeitiger Anwendung des Präparates kann die Mäharbeit während des Sommers eingespart werden. Ein Säuberungsschnitt im Herbst wird auf den meisten Flächen angezeigt sein. Für die kombinierte Behandlung mit MH 30 und Erpanol ist je m² behandelte Fläche mit einem Kostenaufwand von 4 bis 5 Rappen für das Spritzmittel und von 4 bis 5 Rappen für Arbeit und Spritzenmiete zu rechnen. Eine Behandlung ist ebenfalls auf Sportplätzen und andern Grünflächen möglich, dagegen ist sie vorläufig nicht zu empfehlen als Ersatz des Rasenmähens für gut gepflegten Zierrasen.

Avec le développement du réseau routier, des problèmes nouveaux se posent aux autorités responsables des cantons et des communes dans le domaine de l'entretien des grandes surfaces de verdure, sur les talus, sur les bandes médianes, près des voies d'accès et des carrefours, etc. Dans beaucoup d'endroits la main-d'œuvre manque, la circulation devient difficile, l'exploitation dans un but agricole n'est guère plus possible, et pourtant il est nécessaire de faucher l'herbe et parfois d'appliquer du compost sur les zones de verdure. On essaie de nouveaux procédés, par exemple de semer des herbes qui poussent moins haut, de les remplacer par d'autres plantes vertes qui recouvrent le sol, et d'utiliser des substances chimiques qui empêchent la croissance de l'herbe. Parmi les produits qu'on appelle des régulateurs de croissance, l'hydrazine d'acide maléique est jusqu'à présent celui qui se prête le mieux à prévenir la croissance de l'herbe. Trois années d'essais ont donné en Suisse aussi des résultats très prometteurs. L'application de cette substance, à titre d'essai, sous la forme vaporisée, a été faite surtout sur les talus et les bandes médianes des autoroutes existantes, sur les accotements d'autres routes et sur les talus bordant les canaux. Cette spécialité sera mise en vente en Suisse aussi en 1967, sous le nom de «MH 30».

L'application se fait au printemps, lorsque l'herbe a de 5 à 10 cm de hauteur au maximum, ou bien deux ou trois jours après la première fenaison. Une solution de 16 à 18 litres de MH 30 dans 1000 à 2000 litres d'eau suffit pour arroser uniformément un hectare de terrain à traiter, au moyen d'un vaporisateur approprié. Le produit est absorbé par les feuilles et il empêche leur croissance; chez la plupart des espèces d'herbes, il prévient aussi la formation des calices des fleurs. Quelques herbes qui forment des buissons présentent une sensibilité moins grande, entre autres la *Dactylis glomerata* L., le *holcus lanatus* L., la *molinia coerulea* et l'*agropyrum repens*. Etant donné que les plantes à feuilles larges comme le *trifolium ssp.*, le *taraxacum officinale*, le *cirsium ssp.*, et d'autres sont insensibles au MH 30, il faudra les détruire en ajoutant à la préparation un autre produit tel que l'Erpanol.

Si on utilise la préparation à temps, le travail de fauchage pendant l'été ne sera plus nécessaire. Une coupe de déblayage pendant l'automne sera cependant indiquée pour la plupart des terrains. Pour le traitement combiné au MH 30 et à l'Erpanol, il faudra compter une dépense de 4 à 5 centimes au m² pour la préparation, et une dépense du même montant pour le travail et la location du vaporisateur. Ce traitement peut être appliqué aussi sur les terrains de sports et sur d'autres surfaces de verdure, mais on peut

The expansion of roadways gives rise, for the competent cantonal and communal agencies, to new problems regarding the maintenance of large verdant areas such as slopes, dividing strips, near access structures, crossings etc. In many places labour is lacking, traffic is impeded, utilization for agricultural purposes is hardly possible and nonetheless the grassy areas must be mown and part of the grass composted. New aids are being tested, by way of example the seeds of low-growing grasses, the planting of soil-covering greenery and the use of chemical growth-inhibiting agents. Among the so-called growth control agents, maleic acid hydracide has so far proved to be the most adequate inhibitor for the growth of grass. Experiments conducted for three years have yielded promising results in Switzerland as well. This agent was used in the form of a spray on a small-scale level mainly on slopes and dividing strips of existing highways, on marginal areas bordering on roads and on canal banks. This speciality will be available also in Switzerland in 1967 under the name MH 30.

The agent is applied in the spring to 5 to not more than 10 cm high grass, or two or three days after the first mowing. 16 to 18 litres MH 30 are diluted in 1000 to 2000 litres of water and evenly sprayed, by a suitable device, on a hectare of area to be treated. The agent is absorbed by the leaves and inhibits their growth, preventing the formation of peduncles with most types of grass. Some cluster-forming types such as *dactylis glomerata*, *holcus lanatus*, *molinia coerulea* and *agropyrum repens* are somewhat more resistant. Since the wide-leaved plants, such as *trifolium ssp.*, *taraxacum officinale*, *cirsium ssp.* and the like are not responsive, they must be destroyed by the addition of a preparation such as Erpanol.

If the preparation is applied in good time, mowing work during the summer can be dispensed with. A clearing cut in autumn will be indicated in most areas. For the combined treatment with MH 30 and Erpanol, the cost per square metre will amount to 4–5 Centimes for the spray and 4–5 Centimes for labour and sprayer rental. This treatment is also possible for sports grounds and other verdant areas while it is for the time being not recommended as a substitute for mowing well-tended decorative lawns.

P. Mühlethaler, dipl. Ing. agr.

Dr. R. Maag AG
Dielsdorf (Schweiz)

pas encore le recommander, pour le moment, lorsqu'il s'agit de pelouses ornementales très soignées, où il est toujours nécessaire de tondre le gazon.

1
MH 30 rechtzeitig angewendet, hemmt das Wachstum der Gräser und spart Mäharbeit. — Versuch 1966 an der N1.

2
Gleichmäßige Verteilung der Spritzbrühe auf 5-10 cm hohe Gräser ist Voraussetzung für einen guten Erfolg.

1
Lorsque le MH 30 est appliqué à temps, il empêche la croissance de l'herbe et il rend le fauchage superflu. Essai effectué en 1966 sur la route N 1.

2
La condition préalable d'un bon succès est la distribution uniforme du mélange vaporisé sur des herbes de 5 à 10 cm de hauteur.

1
Applied in due time, MH 30 will inhibit the growth of grasses and save mowing work. Experiment of 1966 on N 1.

2
The even distribution of the spray over grass 5 to 10 cm high is the precondition of success.



1



2